

KO-1890/2016  
E/6485/2016

## MEGHÍVÓ

### A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete

**2016. június 30-án 16.30 órai kezdettel**  
a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában  
(1105 Bp. X., Ihász utca 26.)

**testületi ülést tart,**  
melyre ezúton meghívom.

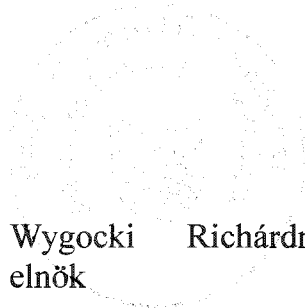
#### **Napirendi pontok:**

- 1. Javaslat a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Humánszolgáltatási Bizottsága „a helyi nemzetiségi önkormányzatok 2016. január 1-jétől - 2016. december 31-éig terjedő időszak szakmai programjaira” biztosított támogatás felosztására (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
- 2. Javaslat az Emberi Erőforrások Minisztériumától (NEMZ-KUL-16-1053) „Auswitz-Oświęcim emlékutazás” 2016. 06. 01- 2016. 12. 10-e közötti programra biztosított bruttó 350 000 Ft támogatás felosztására (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
- 3. Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 23-a és 26-a között megrendezett hagyományos Szent László-napi ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
- 4. Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 25-én megrendezett Magyarországi Lengyelség Napja rendezvényről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
- 5. Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 26-án a Lengyel Kulturális Központban (1103 Bp. Óhegy utca 11.) megrendezett Jan Szkodon Püspök festészet című kiállítás megnyitójáról (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
- 6. Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 26-án a Lengyel Perszonális Plébánián (1103 Bp. Óhegy utca 11.) a Poznani felkelés 60. évfordulója alkalmából megrendezett kopjafaavatásról (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Wygocki Richárdné elnök

7. **Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 29-én a Bp., V. Városháza parkban az 1956 Lengyelország-Magyarország történelem és emlékezet című szabadtéri kiállítás megnyitójáról valamint a Poznani felkelés 60. évfordulója alkalmából megrendezett emlékülésről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Wygocki Richárdné elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Kőbányai Polgármesteri Hivatal 431-8748-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2016. június 23.



Wygocki Richárdné s.k.  
elnök

**KŐBÁNYAI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**  
**1102 Budapest, Szent László tér 29.**

---

**J E G Y Z Ó K Ö N Y V**

**Készült:** a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2016. június 30-án 16.30 órai kezdettel a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp. X., Ihász u. 26.) földszint 7. szám alatti irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

**Jelen vannak:**

Wygocki Richárdné	elnök
Garai Balázs	elnökhelyettes
Segesdy Katarzyna Natalia	képviselő

**A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:**

dr. Éder Gábor	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

**Wygocki Richárdné**, a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Segesdy Katarzyna Natalia bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**61/2016. (VI. 30.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Segesdy Katarzyna Natalia képviselőt megbízza.

**Elnök:** Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

**Elnök:** Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**62/2016. (VI. 30.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Humánszolgáltatási Bizottsága „a helyi nemzetiségi önkormányzatok 2016. január 1-jétől - 2016. december 31-éig terjedő időszak szakmai programjaira” biztosított támogatás felosztására (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
2. **Javaslat az Emberi Erőforrások Minisztériumától (NEMZ-KUL-16-1053) „Auswitz-Oświęcim emlékutazás” 2016. 06. 01- 2016. 12. 10-e közötti programra biztosított bruttó 350 000 Ft támogatás felosztására (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
3. **Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 23-a és 26-a között megrendezett hagyományos Szent László-napi ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
4. **Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 25-én megrendezett Magyarországi Lengyelség Napja rendezvényről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
5. **Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 26-án a Lengyel Kulturális Központban (1103 Bp. Óhegy utca 11.) megrendezett Jan Szkodon Püspök festészet című kiállítás megnyitójáról (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
6. **Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 26-án a Lengyel Perszonális Plébánián (1103 Bp. Óhegy utca 11.) a Poznani felkelés 60. évfordulója alkalmából megrendezett kopjafaavatásról (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Wygocki Richárdné elnök
7. **Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 29-én a Bp., V. Városháza parkban az 1956 Lengyelország-Magyarország történelem és emlékezet című szabadtéri kiállítás megnyitójáról valamint a Poznani felkelés 60. évfordulója alkalmából megrendezett emlékülésről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Wygocki Richárdné elnök

**1. napirendi pont tárgya: Javaslat a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Humánszolgáltatási Bizottsága „a helyi nemzetiségi önkormányzatok 2016. január 1-jétől - 2016. december 31-éig terjedő időszak szakmai programjaira” biztosított támogatás felosztására (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy 2016. június 21-én megtartott ülésén a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Humánszolgáltatási Bizottsága a beadott pályázat alapján **bruttó 330 000 Ft** összegű támogatást biztosított, mely összeget javasol az alábbi főkönyvi számlára helyezni. Ismerteti a javaslatokat és kéri a szavazatok megtételét.

**Garai Balázs:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**63/2016. (VI. 30.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2016. évi költségvetéséről szóló 17/2016. (II. 8.) határozatát módosítja és a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Humánszolgáltatási Bizottságtól a beadott pályázat alapján **bruttó 330 000 Ft** összegű támogatást az alábbi főkönyvi számlára helyezi el:

**330 000 Ft** támogatási összeg vonatkozásában 082092 közművelődés – hagyományos közösségi kulturális értékek gondozása, a nemzetiségi kultúra értékeinek megismertetése, az ünnepek kultúrájának gondozása

<b>091616 Helyi önk. és ktgv. szerv. műk. célú tám. bev. ei.</b>	<b>330 000 Ft</b>
051231 Egyéb külső személyi jutt. teljesítése	50 000 Ft
05213 EHO	16 000 Ft
05217 Munkáltatót terhelő személyi jöv. adó	9 000 Ft
05337191 Egyéb üzemeltetési szolg.	100 000 Ft
05355191 Egyéb kül. dologi kiadások	155 000 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal  
Felelős: elnök

**2. napirendi pont tárgya: Javaslat az Emberi Erőforrások Minisztériumától (NEMZ-KUL-16-1053) „Auswitz-Oświęcim emlékutazás” 2016. 06. 01- 2016. 12. 10-e közötti programra biztosított bruttó 350 000 Ft támogatás felosztására (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy 2016. június 27-én az Emberi Erőforrások Minisztériumától (NEMZ-KUL-16-1053) pályázati kóddal ellátott pályázat „Auswitz-

**Oświęcim emlékutazás”** programra a Kőbányai Lengyel Önkormányzat bankszámlájára **bruttó 350 000 Ft** támogatás megérkezett. Javasolja, hogy az összeget az alábbi főkönyvi számlára helyezték. Ismerteti a javaslatokat és kéri a szavazatok megtételét.

**Segesdy Katarzyna Natalia:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**64/2016. (VI. 30.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Lengyel Önkormányzat 2016. évi költségvetéséről szóló 17/2016. (II. 8.) határozatát módosítja és az Emberi Erőforrások Minisztériumától a „**Auswitz-Oświęcim emlékutazás**” pályázat alapján **bruttó 350 000 Ft** összegű támogatást a 084020 COFOG kód szerint az alábbi főkönyvi számlára helyezi el:

**350 000 Ft** támogatási összeg vonatkozásában 084020 nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása – a nemzetiségek jogairól szóló törvényben meghatározott nemzetiségi közfeladatokkal összefüggő feladatok ellátása, kifizetések teljesítése

<b>091612 Közp. Kez. Ei.tól. Műk. Célú tám. Bev. EI</b>	<b>350 000 Ft</b>
0533713 Szállítási szolgáltatási díjak	350 000 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 23-a és 26-a között megrendezett hagyományos Szent László-napi ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja képviselőket, hogy a **lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal közösen 2016. június 23-a és 26-a között megrendezték a hagyományos Szent László-napi rendezvényeket és kulturális programokat. A Képviselő-testület tagjai több eseményen is részt vettek, többek között a „Kőbánya díszpolgára” és a Kőbányáért díj átadási ünnepségén, a Szent László-szobor koszorúzásán, és az azt követő fogadáson a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Segesdy Katarzyna Natalia:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**65/2016. (VI. 30.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a **lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Wygocki Richárdné elnök tájékoztatóját a **2016. június 23-tól - 26-áig** tartó Szent László Napok rendezvényein - a „Kőbánya díszpolgára”, a Kőbányáért díjak és elismerő címek átadási ünnepségén és a Szent László-szobor koszorúzása programjain való részvételtől elfogadja.

**4. napirendi pont tárgya: Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 25-én megrendezett Magyarországi Lengyelség Napja rendezvényről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy az Országos Lengyel Önkormányzattal közösen megrendezett Magyarországi Lengyelség Napja rendezvényről, valamint a Magyarországi Lengyelekért Díj átadási ünnepségen az Uránia Nemzeti Filmszínházban részt vettek. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Garai Balázs:** Örömmel vett részt a rendezvényen és Díjátadó ünnepségen.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**66/2016. (VI. 30.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök tájékoztatóját a **lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 25-én megrendezett Magyarországi Lengyelség Napja rendezvényről** elfogadja.

**5. napirendi pont tárgya: Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 26-án a Lengyel Kulturális Központban (1103 Bp. Óhegy utca 11.) megrendezésre kerülő Jan Szkodon Püspök festészet című kiállítás megnyitójáról (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 26-án a Lengyel Kulturális Központban (1103 Bp. Óhegy utca 11.) megrendezésre kerülő Jan Szkodon Püspök festészet című kiállítás megnyitóján** részt vettek. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Garai Balázs:** Örömmel vett részt a kiállítás megnyitóján.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**67/2016. (VI. 30.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök tájékoztatóját a **2016. június 26-án a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 26-án megrendezett Jan Szkodoń Püspök festészet című kiállítás megnyitójáról** elfogadja.

**6. napirendi pont tárgya: Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 26-án a Lengyel Perszonális Plébánián (1103 Bp. Óhegy utca 11.) a Poznani felkelés 60. évfordulója alkalmából megrendezett kopjafaavatásról (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 26-án a Lengyel Perszonális Plébánián (1103 Bp. Óhegy utca 11.) a Poznani felkelés 60. évfordulója alkalmából megrendezett kopjafaavatáson részt vettek. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Garai Balázs:** Örömmel vett részt a kopjafaavatáson.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**68/2016. (VI. 30.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök tájékoztatóját a **lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 26-án a Lengyel Perszonális Plébánián (1103 Bp. Óhegy utca 11.) a Poznani felkelés 60. évfordulója alkalmából megrendezett kopjafaavatásról** elfogadja.



**7. napirendi pont tárgya: Beszámoló a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 29-én a Bp., V. Városháza parkban az 1956 Lengyelország-Magyarország történelem és emlékezet című szabadtéri kiállítás megnyitójáról valamint a Poznani felkelés 60. évfordulója alkalmából megrendezett emlékülésről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 29-én a Bp., V. Városháza parkban az 1956 Lengyelország-Magyarország történelem és emlékezet című szabadtéri kiállítás megnyitójáról valamint a Poznani felkelés 60. évfordulója alkalmából megrendezett emlékülésen részt vettek. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Garai Balázs:** Örömmel vett részt a megnyitón.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**69/2016. (VI. 30.) Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

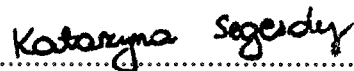
(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Wygocki Richárdné elnök tájékoztatóját a lengyel kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. június 29-én a (Bp., V. Városháza park) az 1956 Lengyelország-Magyarország történelem és emlékezet című szabadtéri kiállítás megnyitójáról valamint a Poznani felkelés 60. évfordulója alkalmából megrendezett emlékülésről elfogadja.

**Elnök:** Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 16.55 órakor bezárja.

K.m.f.

  
.....  
Elnök

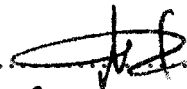
  
.....

Jegyzőkönyv-hitelesítő

## J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Lengyel Önkormányzat  
2016. június 30-án 16.30 órai kezdettel  
megtartott testületi ülésén

1./ Wygocki Richárdné

..... 

2./ Garai Balázs

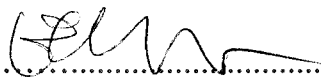
..... 

3./ Segesdy Katarzyna Natalia

..... 

### Meghívottak:

dr. Éder Gábor jogász:.....



Jógáné Szabados Henrietta referens:.....

